

出國報告（出國類別：開會）

出席「第十屆臺越觀光合作會議」

服務機關：交通部觀光署

姓名職稱：周永暉 署長(11月26日至11月29日)

黃易成 組長

湯文琦 組長(11月26日至11月29日)

林維玲 處長

陳佩岑 科長

赴派國家／地區：越南

出國時間：112年11月26日至12月1日

報告日期：113年2月21日

摘要

2023年第十屆臺越觀光合作會議於11月27日(星期一)在越南清化省Melia Vinpearl Thanh Hoa Hotel舉行，交通部觀光署周永暉署長協同台灣觀光協會葉菊蘭會長，率領地方政府、航空公司與旅行社等產、官、學界34人共同參加；另為加強北越地區之行銷推廣工作，並接續於11月30日在河內InterContinental Hanoi Westlake Hotel舉辦「2023年河內地區臺灣觀光推廣會」，邀請10家主力臺灣旅行社業者與桃園、臺中、臺南及高雄市政府觀光主管到場進行行銷推廣及業務洽談，觀光署亦於推廣晚宴中頒發2023年臺灣市場績優越南旅行社獎項，以感謝越南主力旅行社對於疫後臺灣市場之支持。

本次會議在駐越南臺北經濟文化辦事處石瑞琦大使協助下，會中達成以APEC架構，強化美食交流、觀光宣傳推廣、旅遊地點鏈結、人才培訓、支持主題性旅遊推廣、加強雙方旅遊安全管理、以及力促雙邊代表協會合作等七項合作共識，並訂定雙邊送客200萬人次的目標，也宣布2024年第十一屆臺越觀光合作會議在臺中市舉辦。另為擴大雙方觀光合作與加速雙方旅遊交流，本次觀光合作會議中於臺越雙方觀光首長共同主持見證下，台灣觀光協會TVA葉菊蘭會長與越南旅遊協會VITA主席武世平(Vu The Binh)共同簽署合作備忘錄，將以民間組織合作力量擴大臺越觀光合作效益。

交通部觀光署駐胡志明市辦事處藉本次組團出席臺越觀光合作會議期間，邀請本次出席團員之臺灣業者與縣市政府順道參加於11月30日在河內辦理臺灣觀光推廣會，現場吸引超過70名越南旅行社業者到場，針對2023年底及2024年農曆年行程等進行推廣及洽談，現場氣氛熱絡。交易會結束後安排推廣晚宴，宣布2024年交通部觀光署各項優惠措施，以及臺灣旅行業者產品介紹等延伸商務洽談，並頒發2023年十大績優越南旅行社儀式，感謝其對疫後臺灣市場之支持，為2024年來臺國際旅客目標共同努力。

出席「第十屆臺越觀光合作會議」報告

目次

壹、目的	-----	1
貳、過程(活動)概要	-----	1
參、心得與建議	-----	12
肆、附件		
附件 1 / 2019 胡志明市國際旅展臺灣代表團名單	-----	14
附件 2 / 考察行程(活動)照片	-----	19
附件 3 / 媒體報導	-----	30

壹、目的

為落實「臺越觀光合作瞭解備忘錄」，透過臺越觀光合作會議，持續加強臺越雙邊在觀光推廣、訓練及資訊交流方面進行合作，促進觀光規劃領域之技術交流，並研商 2024 年臺越觀光實質合作事項，以促成雙邊遊客互訪人次之成長。

貳、過程（活動）概要

一、活動日期：112 年 11 月 26 日至 12 月 1 日。

二、代表團行程：

日期	時間	行程
11/26 (日)	09:15-11:35	前往越南河內 / 長榮航空 BR397
	13:30-17:00	驅車前往清化省
	18:00-20:00	清化省歡迎晚宴
	住宿：美利亞清化飯店 Melia Vinpearl Thanh Hoa	
11/27 (一)	09:00-12:00	越旅局及清化省旅遊廳安排生態考察：Linh Ki Moc 生態旅遊區
	13:30-17:30	第 10 屆臺越觀光合作會議
	18:30-20:30	臺越觀光交流晚宴
	住宿：美利亞清化飯店 Melia Vinpearl Thanh Hoa	
11/28 (二)	09:00-12:00	越旅局及清化省旅遊廳安排文化考察：Lam Kinh 嵐京歷史遺址
	14:00-17:00	越旅局及清化省旅遊廳安排休閒渡假村考察：Sam Son 海濱風景區
	住宿：FLC GRAND SAM SON	
11/29 (三)	09:00-12:00	越旅局及清化省旅遊廳安排郵輪考察：Ma river
	14:30-17:30	前往河內內排國際機場返回臺灣 / 長榮航空 BR386 (周署長永暉及湯組長文琦)
		越旅局及寧平省旅遊廳安排景區考察：長安旅遊區
	17:30-19:30	寧平省晚宴
	19:30-21:30	越旅局及寧平省旅遊廳安排文化考察：華閩古鎮

日期	時間	行程
		住宿：The Reed Hotel
11/30 (四)	09:00-12:00	越旅局及寧平省旅遊廳安排景區考察：Hang Mua 旅遊區及白亭寺
	13:30-15:30	離開寧平省前往河內市
	16:00-20:30	2023 年河內地區臺灣觀光推廣會 (InterContinental Hanoi Westlake Hotel)
	16:30-18:00	B2B 旅遊交易及業務洽談會
	18:30-20:30	臺灣觀光推廣晚宴 (含頒發 2023 年臺灣市場績優越南旅行社獎)
		住宿：The Hanoi Club
12/1 (五)	09:30-10:30	前往河內內排國際機場
	12:35-16:10	團員搭機返臺 / 長榮航空 BR398

三、行程內容說明：

(一) 第 10 屆臺越觀光合作會議

時間	內容	備註
13:30-14:00	貴賓及媒體報到	越南國家旅遊局國際關係組 越南清化省文化旅遊體育廳
14:00-14:05	與會貴賓介紹	越南國家旅遊局國際關係組
14:05-14:35	會議開始	
	越南代表團主席致詞	越南國家旅遊局阮重慶局長
	臺灣代表團主席致詞	臺灣觀光署周永暉署長
	越方貴賓致詞 - 清化省人民委員會 - 清化旅遊影片撥放 臺方貴賓致詞	清化省人民委員會 駐越南台北經濟文化辦事處 石大使瑞琪
14:35-14:50	議程 1： 第 9 屆臺越觀光合作會議結論落	越方主席邀請國際關係組副組長 Mrs. Trần Thị Phương Nhung 報

	實情形回顧	告
14:50-15:10	議程 2： 2022 年及 2023 年前 10 個月觀光 推廣成果及新政策說明	越方主席邀請雙邊代表報告
	- 越南國家旅遊局報告	越南國家旅遊局旅遊推廣組
	- 臺灣觀光署報告	臺灣觀光署駐胡志明市辦事處 周欣毅主任
15:10-15:30	中場休息	全體與會貴賓
15:30-16:20	議程 3： 旅遊開發管理經驗分享	
	- 臺灣 1. 夜間觀光 2. 醫療旅遊	1. 東部海岸國家風景區管理處 林維玲處長 2. 張昭鼎紀念基金會 吳秀英副執行長
	- 越南 1. 華閩(Hoa Lu)古城夜間觀光 2. 生態及洞穴旅遊產品建設經驗	1. 寧平旅遊廳代表 2. Oxalis 公司阮洲亞總經理
16:20-16:40	議程 4： 2024 年臺越觀光合作議題討論 - 美食交流 - 加強雙邊觀光推廣 - 旅遊地點鏈結 - 其他	越南代表團主席陳述各項內容，並 邀請臺灣代表團主席評論
16:40-16:50	議程 5： 臨時動議	越方主席邀請與會代表討論
16:50-17:00	議程 6：宣布第 11 屆臺越觀光合 作會議舉辦地點 - 2024 舉辦城市 - 臺中市觀 光資源介紹	越方邀請臺方報告
17:00-17:10	- 會議結論 - 台灣觀光協會 TVA 與越南旅遊	越南及臺灣代表團主席

	協會 VITA 合作備忘錄簽署儀式 - 合影留念	
18:30-20:30	晚宴 - 越南國家旅遊局局長致歡迎詞 - 臺灣觀光署署長致詞 - 邀請清化省及雙邊貴賓代表上臺舉杯祝酒慶祝台越觀光合作備忘錄續簽 - 交換禮物 - 合影留念 - 開場表演 - 晚宴正式開始	全體與會貴賓
20:30	晚宴結束	

「第 10 屆臺越觀光合作會議」於 112 年 11 月 27 日下午 2 時於 Melia Vinpearl 飯店舉行，由交通部觀光署（下稱本署）周永暉署長及越南國家旅遊局（下稱越旅局）阮國慶局長共同主持，臺灣 34 名及越南 37 名觀光產官學代表共同參與。

會議首先由雙方主席致詞，我方周永暉署長特別感謝越旅局籌辦本屆會議之辛勞，並表示臺越觀光合作會議今年邁入第 10 屆，不僅象徵臺越雙方促進觀光交流及發展的共識，更代表了臺越雙方共好，攜手邁向十全十美的未來展望，而在歷屆會議中，觀光署與越南國家旅遊局就人才培育、互惠措施、市場推廣及疫後市場復甦等面向達成結論並逐步落實，進而奠定了雙方觀光持續發展的良好基礎。

會議接著由越旅局國際關係組副組長陳氏芳絨，報告於 111 年 10 月 25 日所舉辦之「第 9 屆臺越觀光合作會議」各項結論推動落實情形，摘要如下：

- 1、美食交流：本署前身交通部觀光局邀請越旅局參加 2023 臺灣美食展（2023 年 8 月 4 日至 8 月 7 日），並於活動期間為越南代表團提供免費攤位、住宿、交通和翻譯等服務；越旅局指派飯店管理組負責執行，並派出越南廚師和企業代表代表團參加，支付往返國際機票等費用，活動順利完滿完成。
- 2、旅遊推廣：越方因多項客觀原因，無法參加我方 2023 年 ITF 臺北國際旅展，但對於我方在越南舉辦各項旅遊推廣活動均責派長官出席並協助邀請嘉賓參與；包含我方於 2023 年 4 月參加 VITM 河內國際旅展以及 2023 年 9 月參加 ITE 胡志明市國際旅展，並於旅展期間，均舉辦 B2B 臺灣旅遊推介會，以強化疫後臺越雙方業者之聯繫交易。

- 3、推動城市觀光交流：經臺越雙方協調後，促成臺中市政府及越南承天順化省觀光主管單位簽署旅遊合作備忘錄；雙方刻正對於議約內文討論作業中，雙方將擇適當時機完成手續。
- 4、市場復甦合作計畫：經臺越雙方協調後，促成越南旅遊協會（VITA）和台灣旅遊協會（TVA）在本次會議上討論並簽署合作備忘錄（內容詳後敘）。
- 5、遊客互訪成果：因臺越雙方積極合作即於簽證政策上之支援，截至 2023 年 10 月底，越南接待臺灣遊客近 66.7 萬人次，臺灣接待越南遊客近 33.2 萬人次，未來將持續努力促進雙邊遊客互訪之規模。

本署駐胡志明市辦事處周欣毅主任及越旅局旅遊推廣組陳峰平副組長分別報告臺越雙方 2022 年及 2023 年前 10 個月觀光推廣成果及新政策說明後，會議進行專題報告分享。越方由寧平省旅遊廳範維風廳長就「華閩古鎮旅遊產品」及 Oxalis 旅遊公司阮維盛先生分享「冒險旅遊產品設計經驗」，我方則由東部海岸國家風景區管理處林維玲處長就「臺灣夜間觀光活動」及張昭鼎紀念基金會吳秀英副執行長就「如何吸引觀光客進行國際醫療」分享。

本次會議經越旅局阮重慶局長與本署周永暉署長兩位共同主席討論及雙方代表充分交換意見後，達成 2024 年臺灣與越南旅遊合作計畫，並同意在以下領域進行旅遊市場復甦合作：

1、美食交流

- 遵守合作原則：邀請方將盡力支持受邀方參加美食交流活動。
- 雙方互相推介：臺灣歡迎越方參加臺灣美食展（2024 年 8 月）、鐵路便當節（2024 年 6 月）及臺南 400 觀光美食展（2024 年）等。

2、觀光宣傳推廣

- 雙方同意進一步提升雙方觀光宣傳推廣之規模、內容和方式。
- 雙方互相支持推廣活動之舉辦，舉辦方負責所有活動費用，另一方協助邀請參與者，並為活動成功創造有利之條件。
- 雙方根據主辦單位之邀請，積極考慮參加對方舉辦的展覽會。臺灣邀請越南參加 2024 ITF 臺北國際旅展，越南邀請臺灣參加 VITM 河內國際旅展（2024 年 4 月）及 ITE 胡志明市國際旅展（2024 年 9 月）。
- 2024 年雙方繼續舉辦各自 5 個績優旅遊企業之表揚儀式。

3、旅遊地點鏈結

- 雙方將推薦一個旅遊合作城市，並提供其觀光部門之聯繫窗口，以討論

並考慮簽署旅遊合作協議。

- 雙方鼓勵友好城市組織各級代表團進行互訪、目的地考察、並為觀光業者及新聞媒體提供旅遊產品資訊。
- 雙方鼓勵並協調航空公司開闢新航線；鼓勵航空公司開通直飛越南新國際機場如富排機場（順化省）、富國島機場（堅江省）的航班；臺灣部分則鼓勵開通臺南、花蓮及臺東等機場之包機或定期航班之航線。

4、強化人才培訓與主管交流

- 越南提議臺灣提供越南觀光從業人員之短期或長期培訓課程資訊。
- 臺灣將考慮為越南舉辦一個觀光人才培訓課程。

5、支持主題性旅遊推廣

- 雙方支持推動雙邊主題性旅遊合作。
- 越南希望臺灣分享夜間旅遊、健康旅遊、社區旅遊等管理與發展經驗。

6、加強雙方旅遊安全管理

- 雙方同意共同加強雙邊旅遊安全管理。
- 雙方配合檢查及稽核獲得臺灣觀光署指定參與觀宏專案的越南國際旅行社。

7、輔導並鼓勵雙方旅遊代表協會合作：力促臺灣觀光協會 TVA 及越南旅遊協會 VITA 結合雙邊觀光業者，推出合作送客計畫，早日達成雙方互訪 200 萬人次之目標。

8、第十一屆臺越觀光合作會議

我方宣布將於臺中市舉辦第十一屆臺越觀光合作會議。時間和地點將透過雙方窗口商定。

(二) 臺越雙邊旅遊協會簽署合作瞭解備忘錄

依據「第 9 屆臺越觀光合作會議」第 4 點結論略以：「市場復甦合作計畫：鼓勵雙方業者或觀光相關協會簽訂合作送客計畫，並行避免低價競爭維持旅遊品質之共同倡議」，本署與越旅局促成「台灣觀光協會 TVA」與「越南旅遊協會 VITA」簽署合作備忘錄之意願，並在本次觀光合作會議中於臺越雙方觀光首長共同主持見證下，由台灣觀光協會 TVA 葉菊蘭會長與越南旅遊協會 VITA 主席武世平（Vu The Binh）完成簽署儀式，未來將以民間組織合作力量擴大臺越觀光合作效益；備忘錄所載合作執行方式摘要如次：

第一項：鼓勵國籍航空公司、旅行業者及各地方辦理促進觀光交流活動。

第二項：維持友好關係，積極促進雙方會員間的聯繫及旅遊專業人才交流，共同提升觀光及服務品質。

第三項：就觀光景點、旅遊行程、投資機會等相關的政策訊息進行交流。

第四項：盡可能相互參與由雙方協會舉辦的觀光及旅遊相關展覽、展銷會等事宜，致力推動彼此觀光資訊之傳播，協助雙方舉辦觀光推廣會、考察團、建立觀光旅遊產品以增加雙方來往旅客。

第五項：雙方將積極推動臺灣及越南之旅遊產品宣傳，以提升臺越雙方旅客對越南及臺灣旅遊資源之認識，鼓勵雙方業者積極開發新旅遊產品及避免低價競爭維持旅遊品質。

(三) 考察行程

正式會議前後，越旅局安排包含清化省及寧平省等相關景點考察行程，推廣與交流景區規劃經營經驗；考察行程摘要如次：

1、Linh Ki Moc 生態旅遊區

時間：11 月 27 日 09:00-12:00

Linh Ki Moc 生態旅遊區面積近 10 萬平方米，提供陶器製作、動物園、木材博物館及熱礦泥浴等體驗活動，並以一顆 1500 年樹齡的 Linh Ky Moc 樹聞名；相關重點考察及體驗項目說明如下：

三壽陶器展示館：1937 年由瑞典考古學家奧洛夫·詹斯發現之三壽古陶窯區遺址，在 2004 年被越南政府列為省級文物保護單位，博物館保存並展示三壽古陶窯區遺址數千件具有特殊價值的文物，包括從古代到現代近 2000 種不同類型之陶壺。

木雕展示館：為園區內展示珍貴木材的區域，有數千年曆史的樹樁上的精美雕刻，以及有來自世界各地收集的無價之寶。新近收藏的 30 多件製作精良、製作精美、主要裝飾用途的佛教、儒教等宗教信仰藝術品，幫助遊客更深入了解越南美術的歷史，以及日常生活越南人民的生命和靈魂。

熱礦泥浴：取自數百米深地下的天然泥漿，含多種礦物質，具有多種皮膚癒合和美容功效。

2、Lam Kinh 嵐京歷史遺址

時間：11 月 28 日 09:00-12:00

黎利（越南語：Lê Lợi，1385 年-1433 年），為越南後黎朝開國君主，後人稱為黎太祖（Lê Thái Tổ）。黎利生於越南清化地區，原為地方豪紳，1418 年發

動藍山起義，自稱平定王，號召各地反明獨立，展開了十年抗明戰爭最終，明宣宗決定罷兵，越南重獲獨立。不久，黎利立國稱帝，建立了後黎朝，並在同京（升龍）登基十年後，第一個年號為順天。同時在他的祖籍嵐山建造了一座城堡，稱為嵐京或西京。

嵐京歷史遺址位於清化市以西 50 公里處壽春縣林山鎮春林公社，1962 年起列為國家歷史文物、。2013 年被認定為國家特殊文物。林景歷史遺跡區寬約 30 公頃，包括陵墓、寺廟和後黎王朝宮殿。

3、Sam Son 海濱風景區

時間：11 月 28 日 14:00-17:00

Sam Son 為清化最著名的海灘，距離清化市約 16 公里，海灘形狀如新月，從 Truong Le 山腳到 Quang Cu 鄉（三山鎮）長 9 公里，寬數千米，沙子平坦、光滑，沒有太深、泥濘或岩石的地方。Sam Son 海水的鹽度和溫度適宜，非常適合遊客休息和療養，法國學者勒布雷東評論道：「這是恢復健康的最佳海灘」。

本次越旅局安排由越南 FLC 集團所經營之 Sam Son Beach & Golf Resort 進行考察，該渡假村為越南中北部最大型之高爾夫球綜合渡假村，其中高爾夫球場總里程為 7,200 碼，果嶺面積大且起伏，球道穿過大片原生草叢，考驗各種技術水平的高爾夫球手的能力，而大多數球洞都位於綿延 2.4 公里的 Sam Son 海灘上，為高爾夫球友提供絕佳的海景。渡假村內提供主要 3 個四星及五星級之住宿服務，包含 Luxury Hotel（355 間客房）、Grand Hotel（586 間客房）及 Luxury Resort（68 間獨立度假屋等），並包含 SPA、餐飲及游泳池等各式服務設施，提供遊客完整及優質之休憩服務。

4、Ma river

時間：11 月 29 日 10:00-13:00

Ma 在古越語的意思為母親，是清化省最大的河流，也是越南第三大河流（次於紅河與湄公河）。目前由清化省輔導業者推出郵輪導覽服務，遊客除了觀賞、了解浪漫的 Ma River 兩岸的文化古蹟外，還可以聆聽清化民歌、北方地區的民歌，遊程約 3 小時，並安排相關駁岸景點考察。

5、長安旅遊區（陸龍灣）及長安名勝群

時間：11 月 29 日 14:30-17:30

長安生態旅遊區位於越南寧平省，占地 2168 公頃，共有 31 河道，穿越 48 個洞穴，與下龍灣同為石灰岩地形，被科學家視為「陸地上的下龍灣」和「露天

的地質博物館」，擁有原始自然和雄偉壯觀的山水群，且有豐富多樣的數百種類動植物。目前區內主要以人力划船方式提供導覽服務，依路線不同分為 1 至 3 小時行程不等。遊程途中將經過長安名勝群，為越南丁朝、前黎朝以及李朝前期的統治中心，因而擁有眾多歷史遺蹟，2014 年 6 月 23 日被聯合國教科文組織認定為世界遺產，也是越南唯一自然與人文雙重世界遺產。

6、華閩古鎮

時間：11 月 29 日 20:00-21:30

華閩古鎮為一座仿造華閩古都的城鎮，為寧平省近年來主力推動的夜間觀光項目，古鎮內分為兩個區域，手工藝品區和美食區，將文化歷史、新創行業以及傳統美食做了巧妙的結合，古城內也有仿古小船可以搭乘。

7、Hang Mua 旅遊區及白亭寺

時間：11 月 30 日 09:00-12:00

Hang Mua 的意思是「跳舞的洞穴」，被認為過去曾是國王用以欣賞歌舞表演的場所。要爬上山頂必須經過近 500 個台階的考驗，但山尖可以瀏覽陸龍灣的極致全景。

白亭寺 Bai Dinh Pagoda 為東南亞最大的佛教建築群，由數座寺廟和 500 多個精雕細刻的佛像組成，自 2003 年起經過擴建後，目前面積超過 1000 公頃，是越南規模最大的佛寺，並於 2014 年被列入世界文化自然遺產，為越南寧平省長安名勝群的一部分。

(四) 河內地區臺灣觀光推廣會

為配合 11 月 26 至 30 日於越南清化省所舉辦之第 10 屆臺越觀光合作會議，並加強北越地區第 4 季及明年春節旺季之推廣力道，本署於 10 月 30 日在越南河內市 InterContinental Hanoi Westlake 飯店舉辦理臺灣觀光推廣會，活動流程如下表：

時間	流程
16:00-16:30	越南業者報到
16:30-18:00	B2B 旅遊交易及業務洽談會
18:00-18:30	貴賓報到

18:30-21:00	<ul style="list-style-type: none"> ➤ 開場表演 ➤ 貴賓致詞 ➤ 祝酒儀式/ 晚宴開始 ➤ 頒發 2023 年績優越南旅行社 ➤ 互動遊戲/ 臺灣行程票選活動 ➤ 合影留念 ➤ 晚宴結束
-------------	--

本次 B2B 業者推廣會共計有「桃園市政府觀光旅遊局」、「臺中市政府觀光旅遊局」、「臺南市政府觀光旅遊局」及「高雄市政府觀光局」等地方政府，及「鼎運旅遊集團」、「淇展旅行社」、「億都旅行社」、「世成旅行社」、「尊悅旅行社」、「六千金旅行社」、「東風國際旅行社」、「多美國際旅行社」及「華府國際旅行社」等 9 家臺灣旅行社參加，現場吸引超過 70 名越南旅行社業者到場，針對 2023 年底及 2024 年農曆年行程等進行推廣及洽談，現場氣氛熱絡。

近 2 小時業者交易會結束後，旋即辦理臺灣觀光推廣晚宴。首先由國際組黃易成組長代表致歡迎詞，感謝臺越雙方業者於疫後對於臺灣市場之支持，也使越南赴臺旅遊人次於 112 年前 10 月為東南亞國家之冠；接著邀請越南國家旅遊局旅行業管理司陳峰平副司長及駐越南台北經濟文化辦事處林易民公使致詞後，並邀請主桌貴賓上臺祝酒後晚宴正式開始。

活動接著進行 2023 年十大績優越南旅行社頒獎儀式，由國際組黃組長代表頒發獎座給「BLUE OCEAN TOURS」、「DU LỊCH DI SẢN VIỆT」、「DOLPHIN TOUR」、「HANOTOURS」、「LỮ HÀNH VIỆT NAM」、「NATURE TOURIST」、「DU LỊCH RỒNG Á CHÂU」、「SAIGONTOURIST」、「THUAN PHONG TRAVEL」及「VIETRAVEL」等十大越南旅行社，並感謝其對疫後臺灣市場之支持。

本次晚宴安排「臺灣行程設計票選活動」，由「鼎運旅遊集團」、「億都旅行社」、「世成旅行社」、「尊悅旅行社」、「東風國際旅行社」、「多美國際旅行社」、「華府國際旅行社」及「宏祥旅行社」等 8 家臺灣旅行社以兩分鐘時間介紹自家一項最吸睛之行程後；由在場貴賓投出最喜歡的行程，前三名為「億都旅行社」、「世成旅行社」及「宏祥旅行社」產品，投給前三名的業者中各抽出一名獲獎。獎品部分由本次推廣會所參與之縣市政府、臺灣旅行社及中華、長榮及星宇航空

共同贊助，活動在熱鬧之交流互動下圓滿完成。

參、心得與建議

一、臺越雙方交流十年有成，在臺越觀光合作瞭解備忘錄下逐步、穩健展開，帶動互訪顯著成長，可為後續推動其他雙邊合作參考

臺越觀光合作會議於 101 年由駐越南台北經濟文化辦事處與駐台北越南經濟文化辦事處代表，在越南河內簽定「臺越觀光合作瞭解備忘錄」以來，已輪流由交通部觀光局及越南國家旅遊總局自同年起，在臺北、越南河內、南投、越南胡志明市、高雄、越南下龍灣、新北市、越南頭頓市、臺南市及越南清化省辦理 10 屆臺越觀光合作會議，而疫情期間亦於 109 年 8 月 26 日以線上會議方式分享雙邊觀光業振興及議後擴大合作計畫；其不僅為新南向國家中唯一官方間觀光合作會議外，也確實加強雙方媒體與旅遊業者互訪、雙邊觀光推廣及觀光人才培訓，歷年來成果豐碩。而在雙方歷次會議所達成共識及互信互惠基礎，及我方 103 年起實施觀宏簽證簡便旅客來臺及越方自 112 年 9 月起給予臺灣民眾電子簽證等措施上，雙方互訪旅客人次逐年大幅度成長，疫後越南赴臺旅次之恢復程度亦為新南向最迅速的國家之一。

二、臺越交流從中央臺越觀光合作瞭解備忘錄擴大到城市與民間交流

本次會議延續歷年臺越官方觀光合作之基調及默契，並落實上屆促進城市交流的決議，雙方從城市鏈結、篩選後促成臺中市政府及越南承天順化省觀光主管單位簽署旅遊合作備忘錄（雙方刻正約文確認中，將另擇適當時機簽署），並期盼民間公協會的加入，以使交流面向更為擴大，在本次會議，本署與越旅局首次推動協會對協會（台灣觀光協會 TVA 與越南旅遊協會 VITA）之合作，將可透過民間組織合作力量擴大臺越觀光合作效益，也將更實質促成雙邊城市間之交流互訪。

三、人才培訓為臺越交流下個十年合作中之重

臺越觀光合作瞭解備忘錄於 101 年由駐越南台北經濟文化辦事處與駐台北越南經濟文化辦事處代表，在越南河內簽訂後，在臺越交流上已有亮眼的成績疫後越南赴臺旅次之恢復程度亦為新南向最迅速的國家之一。112 年雙方再次續約邁入第二個十年合作，延續業者互訪、雙邊觀光推廣及觀光人才培訓，其中人才培訓不僅可提升雙方觀光服務品質，更有深化培植雙邊關係的重要意義，應列為下個十年合作為之優先項目。本署於本次會議上率先允諾將協助越方強化人才培訓

工作，初步規劃將舉辦由雙邊年滿 45 歲以下青年觀光從業人員參加之短期培訓課程，採學分制，計至少 30 小時學分制（約 1 星期課程），並以永續經營發展與景區數位轉型為主要課程安排，搭配實地實習，以期達到雙邊人才培訓及主管交流之實益。

四、開發多元主題旅遊以爭取重遊旅客

我國於 104 年底實施「觀宏專案」簽證便捷措施後，越南到臺灣旅遊人次即呈大幅成長，臺越互訪從 107 年達 114 萬人次，108 年達 133 萬人次高峰，經過疫情的淬鍊並於臺越雙方共同努力推廣下，隨著國境解封，亦立即向立法院爭取續辦觀宏專案免簽措施。今年 112 年截至 11 月底互訪人次已達 112 萬人次，112 年 1 至 11 月越南地區來臺旅客計有 35 萬 7,888 人次，已達新南向國家中第三名。越方自 112 年 9 月起給予臺灣民眾電子簽證等優惠措施上，雙方互訪旅客人次可望逐年大幅成長。疫後越南赴臺旅次雖已迅速恢復並獲得亮眼成績，有賴本署前身交通部觀光局於 108 年設立駐胡志明市據點，深耕市場，疫情間滾動性的調整行銷策略，持續加溫所致，其中亦歸功於越南移工與越南新住民家庭建立的堅固連結，如何在爆發性的出境旅遊來臺後，持續維持成長熱度，臺灣對越南旅客較缺乏出國旅遊目的地之獨特性及必遊性，如何精準行銷臺灣旅遊，與中國大陸、日本及韓國等競爭國競爭，應如何於兼顧簡便簽證及國安（避免非法移工）下吸引更多越南民眾赴臺旅遊，將是後續產品開發的重要課題。觀光署未來將著重於「醫療觀光」、「郵輪觀光」、「美食觀光」、「暗黑公園及夜生活觀光」、「運動及海洋生態觀光」等 5 大產品方向，重點推廣臺灣「高端產品」並爭取越南「高端客群」，以期逐步推動臺灣產品之價值、提升越南赴臺旅遊之單位觀光收益。

肆、附件

附件 1 / 第十屆臺越觀光合作會議-臺灣代表團名單

No	姓名	單位	職稱
1	周永暉	交通部觀光署	署長
2	黃易成	交通部觀光署	國際組組長
3	湯文琦	交通部觀光署	旅行業組組長
4	陳佩岑	交通部觀光署	科長
5	林維玲	交通部觀光署東部海岸國家風景區管理處	處長
6	石瑞琦	駐越南台北經濟文化辦事處	大使
7	林易民	駐越南台北經濟文化辦事處	公使
8	黃子靖	駐越南台北經濟文化辦事處	秘書
9	周欣毅	交通部觀光署駐胡志明市辦事處	主任
10	鍾礎遙	交通部觀光署駐胡志明市辦事處	專案經理
11	胡靖宜	桃園市政府觀光旅遊局	股長
12	陳育正	臺中市政府觀光旅遊局	副局長
13	巫宗霖	臺中市政府觀光旅遊局	科長
14	潘錦煌	臺中市政府觀光旅遊局	股長
15	賴蓓琳	臺南市政府觀光旅遊局	股長
16	孫春良	高雄市政府觀光局	副局長
17	胡碧霞	高雄市政府觀光局	科長
18	陳敦基	國立高雄餐旅大學	校長
19	黃昱凱	國立臺灣海洋大學	副教授
20	葉菊蘭	財團法人台灣觀光協會	會長
21	陳家祥	財團法人台灣觀光協會	副秘書長
22	吳明樺	財團法人台灣觀光協會	會長秘書
23	吳秀英	張昭鼎紀念基金會	副執行長
24	郭岱奇	宏祥旅行社股份有限公司	總經理
25	章以均	世成旅行社	副總經理

26	陳靖宜	鼎運旅行社	亞太地區副總
27	廖泳淀	翰翔旅行社	董事長
28	陽佳玲	華府國際旅行社	總監
29	張金梅	尊悅旅行社有限公司	總經理
30	林庭廷	六千金旅行社有限公司	經理
31	孫瑋辰	多美國際旅行社有限公司	董事總經理
32	洪逸蘭	中華航空越南分公司	總經理
33	林逸鴻	長榮航空越南分公司	總主任
34	張維舜	星宇航空越南分公司	總經理

附件 1 / 第十屆臺越觀光合作會議-越南代表團名單

NO	姓名	職稱	單位
Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam 越南國家旅遊局			
1	Ông Nguyễn Trùng Khánh 阮重慶 先生	Cục trưởng 局長	
2	Ông Hà Văn Siêu 何文超 先生	Phó Cục trưởng 副局長	
3	Ông Đinh Ngọc Đức 丁玉德 先生	Trưởng phòng 組長	Phòng Quan hệ quốc tế 國際事務組
4	Ông Nguyễn Quý Phương 阮貴方 先生	Trưởng phòng 組長	Phòng Quản lý xúc tiến du lịch 旅遊推廣組
5	Ông Vũ Văn Thanh 武文青 先生	Trưởng phòng 組長	Phòng Quản lý lưu trú 飯店業管理組
6	Ông Nguyễn Đạo Dũng 阮道勇 先生	Trưởng phòng 組長	Phòng Quản lý lữ hành 旅行業管理組
7	Ông Trương Sỹ Vinh 張仕榮 先生	Phó Viện trưởng 副院長	Viện Nghiên cứu Phát triển du lịch 旅遊發展研究院
8	Bà Trần Thị Phương Nhung 陳氏芳絨 女士	Phó Trưởng phòng 副組長	Phòng Quan hệ quốc tế 國際事務組
9	Bà Nguyễn Hải Anh 阮海英 女士	Chuyên viên 專員	Phòng Quan hệ quốc tế 國際事務組
10	Bà Vũ Ngọc Bích 宇玉碧 女士	Chuyên viên 專員	Phòng Quan hệ quốc tế 國際事務組
11	Bà Trương Thu Hương 張秋香 女士	Chuyên viên 專員	Phòng Quản lý lữ hành 旅行業管理組
12	Bà Vũ Thúy Hằng 武翠姮 女士	Chuyên viên 專員	Văn phòng 旅遊辦公室
Các cơ quan khách mời 政府機關			
1	Ông Trần Nhất Hoàng 陳一黃 先生	Phó Cục trưởng 副局長	Cục Hợp tác quốc tế, kiêm Ủy viên Văn hóa, thể thao và Du lịch, Ủy ban Công tác Đài Loan 國際合作局暨文化、體育及旅 游委員、臺灣事務委員會
2	Ông Âu Việt Hưng 歐越興 先生	Trưởng phòng Châu Á - Thái Bình Dương 亞洲-太平洋經理	Cục Hợp tác quốc tế 國際合作局

3	Ông Tô Ngọc Phương 蘇玉方 先生	Chuyên viên 專員	Văn phòng Cục Hợp tác quốc t ế 國際合作辦事處
4	Bà Đoàn Thị Việt Anh 段氏越英 女士	Phó Trưởng phòng 副科長	Phòng An ninh du lịch, Cục An ninh đối ngoại 外交治安局旅遊治安組
5	Bà Đỗ Dương Ngọc Minh 杜陽玉明 女士	Cán bộ 幹部	Phòng An ninh du lịch, Cục An ninh đối ngoại 外交治安局旅遊治安組
6	Ông Lê Ngọc Tuấn 黎玉俊 先生	Giám đốc 總經理	Quỹ HTPTDL 財團法人旅遊發展合作協會
Sở quản lý du lịch 地方政府旅遊廳			
1	Ông Phạm Duy Phong 範維豐 先生	Phó Giám đốc 副廳長	Sở Du lịch Ninh Bình 寧平省旅遊廳
2	Ông Vũ Đình Tiến 宇庭進 先生	Phó Giám đốc 副廳長	Sở VHTTDL Hải Dương 海洋省旅遊廳
3	Ông Nguyễn Mạnh Lợi 阮猛利 先生	Phó Giám đốc 副廳長	Sở Du lịch Nghệ An 義安省旅遊廳
4	Ông Quách Thế Hải 郭世海 先生	Trưởng phòng 經理	Phòng Quản lý du lịch , Sở Du lịch Ninh Bình 寧平省旅遊廳旅遊管理組
5	Ông Trương Hải Linh 張海玲 先生	Trưởng phòng 經理	Phòng Quản lý du lịch , Sở Du lịch Nghệ An 義安省旅遊廳旅遊管理組
6	Ông Nguyễn Ngọc Kiên 阮玉建 先生	Chuyên viên 專員	Phòng Quản lý du lịch, Sở VHTTDL Hải Dương 海洋省旅遊廳旅遊管理組
Hiệp hội, doanh nghiệp 觀光協會及業者			
1	Ông Vũ Thế Bình 武世平 先生	Chủ tịch 會長	Hiệp hội Du lịch Việt Nam 越南旅遊協會
2	Bà 女士	Phó Chủ tịch 副會長	Hiệp hội Du lịch Việt Nam 越南旅遊協會
3	Ông Vũ Quốc Trí 武國智 先生	Tổng thư ký 總秘書	Hiệp hội Du lịch Việt Nam 越南旅遊協會
4	Bà Hoàng Thị Hằng 黃氏姮 女士	Giám đốc 經理	Công ty Vietrantour tại Thanh Hóa 清化省 Vietrantour 旅行社
5	Bà Hoàng Thị Liên 黃氏蓮 女士	Giám đốc 經理	Công ty TNHH Du lịch F5 F5 旅行社
6	Bà Nguyễn Thị Bích Thủy 阮氏碧水 女士	Giám đốc TTSP 經理	Công ty Vietravel Vietravel 旅行社
7	Bà Đào Thị Huyền Châu 桃氏玄洲 女士	Giám đốc 經理	CTCP Du lịch và thương mại Châu Long

			洲龍旅遊貿易股份公司
8	Bà Hoàng Thị Mai 黃氏梅 女士	Giám đốc 經理	Công ty TNHH Khám phá châu Á - Era Tour Era Tour 旅行社
9	Ông Nguyễn Duy Thịnh 阮維盛 先生	Giám đốc cải tiến du lịch 旅遊創新總監	Công ty TNHH Oxalis Oxalis 責任有限公司
10	Bà Tân Mỹ Hạnh 鄒美幸 女士	Giám đốc 經理	Công ty TNHH Bạn đồng hành châu Á 亞洲夥伴有限公司
11	Ông Lê Hồng Thái 黎鴻蔡 先生	Giám đốc 經理	Công ty Hanoitourist Hanoitourist 旅行社
12	Ông Trần Hữu Bình 陳友平 先生	Trưởng phòng inbound 入境部經理	Công ty Hanoitourist Hanoitourist 旅行社
13	Bà Nguyễn Thị Hà 阮氏荷 女士	Trưởng phòng Đi ều hành outbound 出境部經理	CTCP Du lịch Thương mại và Đầu tư Hà Nội (Hanoitours) Hanotours 旅行社

附件 2 / 考察行程（活動）照片



112.11.27 於越南清化省美利亞飯店舉辦第 10 屆臺越觀光合作會議



交通部觀光署周永輝局長致詞



交通部觀光署周永暉署長及越南國家旅遊局阮國慶局長共同主持



臺灣代表團成員



台灣觀光協會 TVA 葉菊蘭會長與越南旅遊協會 VITA 主席武世平
共同簽署合作備忘錄



臺越雙方貴賓見證合作備忘錄簽署



臺越貴賓合照



臺灣代表團合照



11月27日考察 Linh Ki Moc 生態旅遊區



11月28日考察 Lam Kinh 嵐京歷史遺址



11月28日考察 Sam Son 海濱風景區—Sam Son Beach & Golf Resort



11月29日 Ma river 郵輪搭乘體驗



11月29日長安旅遊區（陸龍灣）及長安名勝群



11月29日夜訪華閩古鎮



11 月 30 日辦理河內地區臺灣觀光推廣會

<https://vita.vn/hoi-nghi-hop-tac-du-lich-viet-nam--dai-loan-trung-quoc-lan-thu-10-d25035.html>

**HIỆP HỘI DU LỊCH VIỆT NAM**
Vietnam Tourism Association

Home VITA TIN HOẠT ĐỘNG HỘI VIÊN VÀ THÀNH VIÊN HIỆP HỘI KHÁM PHÁ - TÌM HIỂU S

Trang chủ > VITA

Hội nghị hợp tác du lịch Việt Nam - Đài Loan (Trung Quốc) lần thứ 10

09:09 - 2023-11-28

Chia sẻ 0

Sau 10 năm kể từ lần ký kết ghi nhớ lần đầu tiên, du lịch Việt Nam và Đài Loan (Trung Quốc) đã có sự hợp tác tốt đem lại kết quả ấn tượng.

Chiều 27/11, tại Thanh Hóa, Cục du lịch Quốc gia Việt Nam đã tổ chức Hội nghị lần thứ 10 về hợp tác du lịch Việt Nam - Đài Loan (Trung Quốc). Tham dự Hội nghị có ông Nguyễn Văn Thi - Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh Thanh Hóa, ông Nguyễn Trùng Khánh - Cục trưởng Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam, ông Châu Vĩnh Huy - Tổng Cục trưởng Tổng cục Du lịch Đài Loan (Trung Quốc), ông Hà Văn Siêu - Phó Cục trưởng Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam, ông Vũ Thế Bình - Chủ tịch Hiệp hội Du lịch Việt Nam, ông Vũ Quốc Trí - Tổng thư ký Hiệp hội Du lịch Việt Nam cùng đại diện các sở, ban, ngành...



<https://vntravel.org.vn/hoi-nghi-hop-tac-du-lich-viet-nam-dai-loan-trung-quoc-lan-thu-10-a2570.html>

Trang chủ > Dòng chảy > Nghiên cứu & trao đổi

Hội nghị hợp tác du lịch Việt Nam - Đài Loan (Trung Quốc) lần thứ 10

06:37 28/11/2023

👍 1 | 📄 1 | 分享

Sau 10 năm kể từ lần ký kết ghi nhớ lần đầu tiên, du lịch Việt Nam và Đài Loan (Trung Quốc) đã có sự hợp tác tốt đem lại kết quả ấn tượng.

- Hiệp hội Du lịch Việt Nam đề xuất, kiến nghị Thủ tướng Chính phủ nhiều vấn đề
- Hiệp hội Du lịch Việt Nam phát động Cuộc thi "Thiết kế ứng dụng quản lý rác thải nhựa"
- Hiệp hội Du lịch VN trao giải Đâu bếp tiềm năng trẻ tại Hội thi Xác lập kỷ lục "100 món ngon từ cây atiso Đà Lạt"

Chiều 27/11, tại Thanh Hóa, Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam đã tổ chức Hội nghị lần thứ 10 về hợp tác du lịch Việt Nam - Đài Loan (Trung Quốc). Tham dự Hội nghị có ông Nguyễn Văn Thi - Phó Chủ tịch Thường trực UBND tỉnh Thanh Hóa, ông Nguyễn Trùng Khánh - Cục trưởng Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam, ông Châu Vĩnh Huy - Tổng Cục trưởng Tổng cục Du lịch Đài Loan, ông Hà Văn Siêu - Phó Cục trưởng Cục Du lịch Quốc gia Việt Nam, ông Vũ Thế Bình - Chủ tịch Hiệp hội Du lịch Việt Nam, ông Vũ Quốc Trí - Tổng thư ký Hiệp hội Du lịch Việt Nam cùng đại diện các sở, ban, ngành...



台灣觀光協會與越南旅遊協會簽訂觀光合作瞭解備忘錄 實質促進雙邊觀光交流



姚舜

2023年11月29日



第十屆台越觀光合作會議於越南清化省舉辦，台灣觀光協會與越南旅遊協會簽署觀光合作瞭解備忘錄。圖 / 台灣觀光協會提供

第十屆台越觀光合作會議於11月27日於越南清化省召開，台灣觀光協會會長葉菊蘭受邀參與本次台越觀光合作會議，並於11月28日在交通部觀光署署長周永暉的見證下與越南最大的旅遊協會「越南旅遊協會（VITA）」正式簽署觀光合作瞭解備忘錄，藉此促進雙邊觀光交流、提升觀光服務品質、參與雙邊觀光旅遊相關展覽，達成實質送客目的，並藉由台灣觀光協會於國際上的領頭羊角色，強化台越業者形成更緊密的合作關係，朝向雙邊互訪突破200萬人次為目標邁進。

台越觀光合作會議自2012年起辦理至今邁入第十屆，由交通部觀光署及越南國家旅遊總局每

台越觀光合作十年有成 訂定雙邊送客200萬人次目標



林于蘅

2023年11月29日



觀光署指出，今年1月至10月越南來台旅客約33.2萬人次，已恢復至疫情前97%水準，是台灣主要客源市場中旅客人次恢復率最高的國家；台越雙方簽訂「台越觀光合作瞭解備忘錄」十年有成，27日在越南清化省舉行第十屆台越觀光合作會議，將透過新的觀光合作計畫，達成雙邊送客200萬人次的目標。

會中達成以APEC架構，強化美食交流、觀光宣傳推廣、旅遊地點鏈結、人才培訓、支持主題性旅遊推廣、加強雙方旅遊安全管理、以及力促雙邊代表協會合作等七項合作共識，並訂定雙邊送客200萬人次的目標，也宣布2024年第十一屆台越觀光合作會議在台中市舉辦。

台越雙方疫後旅遊市場恢復快速，2023年1月至10月越南來台旅客約33.2萬人次，已恢復至疫情前的2019年同期97%的水準，是台灣主要客源市場中旅客人次恢復率最高的國家；而台灣2023年1月至10月赴越南旅客約66.7萬人次，也已恢復至2019年同期98%的水準，今年雙邊交流突破100萬人次。

觀光署長周永暉表示，台灣與越南在2023年已恢復雙邊百萬人次互訪，象徵台越雙方促進觀光交流及發展的共識，同時越南向來是台灣南向政策中關鍵市場之一，並列為觀光署全球策略布局之重要市場。

為搶攻國際旅客市場，觀光署除推動加速擴大吸引國際觀光客方案，提出包括自由行旅客及團體旅遊旅客獎勵措施外，針對越南市場著重以爭取公司獎勵旅遊、包機補助及空海聯營旅遊等獎勵方案，以積極吸引越南旅客及越南旅行業者組團來台。

同時，觀光署也會與越南當地知名旅遊網紅合作，透過線上及線下等多元方式行銷台灣觀光，全力吸引越南旅客來台旅遊。越南旅遊局與清化省旅遊廳配合會議規劃也於11月28日觀摩越南的嵐京黎氏王朝遺址及Sam Son海濱渡假村，瞭解越方推動生態與文化主題旅遊產品。

為擴大雙方觀光合作，台灣觀光協會會長葉菊蘭與越南旅遊協會主席武世平（Vu The Binh）簽署合作備忘錄，將以民間組織合作力量擴大台越觀光合作效益。未來台灣舉辦亞太重要旅展之ITF台北國際旅展，將與越南舉辦的VITM河內國際旅展等各項活動相互交流，並擴大B2B合作計畫。

2024台越觀光合作會議將在台中舉行



記者金武鳳/台中報導

2023年11月30日



▲台中市觀光局副局長陳齊正，在第10屆台越觀光合作會議中，致贈漆器及糕餅給越南國家旅遊局副局長。 (圖/中市觀光局提供)

[NOWnews今日新聞] 第十屆台越觀光合作會議日前在越南清省舉行，由觀光署署長周永暉、越南國家旅遊局副局長共同主持，會中台越雙方就特色美食、加強雙邊觀光推廣、旅遊地點鏈結等主題進行交流，並訂定雙邊送客200萬人次目標，也宣布2024第11屆台越觀光合作會議將在台中舉辦，可望為台中帶來越南旅客新熱潮。

觀光署周永暉署長表示，台越觀光合作會議始於101年，此後即由雙方觀光主管機關逐年輪流主辦，利基於十年有成的穩固合作基礎，疫後雙邊旅遊市場恢復快速，今年1月至10月越南來台旅客約33.2萬人次，已恢復至疫情前的108年同期97%的水準；台灣同期赴越南旅客約66.7萬人次，也恢復至疫前98%水準，今年雙邊交流有望突破一百萬人次。